

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І.І. МЕЧНИКОВА  
Кафедра французької філології



ЗАТВЕРДЖУЮ  
Перший проректор

\_\_\_\_\_ Майя НІКОЛАЄВА

» 09 \_\_\_\_\_ 2022 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Сучасна усна франкомовна комунікація:  
лексико-граматичний аспект**

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),  
перша – французька

Освітньо-професійна програма: романські мови та літератури (переклад  
включно), перша – французька

ОНУ  
2022

Робоча програма навчальної дисципліни «Сучасна усна франкомовна комунікація: лексико-граматичний аспект». – Одеса: ОНУ, 2022. – 11 с.

Розробники:

Млинчик А.В., к. філол. н., доцент, доцент кафедри французької філології

Весна Т.В., к. філол. наук, доцент, доцент кафедри французької філології

Князян М.О., д. пед. н., професор, професор кафедри французької філології

Коккіна Л.Р., к. філол. н., доцент, доцент кафедри французької філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології

Протокол № 1 від “ 31 ” 08 2022 р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

Мальвіна МАРИНАШВІЛІ

Погоджено із гарантом ОПП Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

  
(підпис)

Мальвіна МАРИНАШВІЛІ

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської філології

Протокол № 2 від “ 1 ” вересня 2022 р.

Голова НМК

  
(підпис)

Тетяна ТЕЛЕЦЬКА

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № \_\_\_\_ від “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(Ім'я ПРИЗВИЩЕ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології

Протокол № \_\_\_\_ від “ \_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(Ім'я ПРИЗВИЩЕ)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		<i>Очна форма навчання</i>	<i>Заочна форма навчання*</i>
Загальна кількість: кредитів – 3 годин – 90 змістових модулів – 2	Галузь знань: 03 Гуманітарні науки  Спеціальність: 035 Філологія  Спеціалізація: 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька  Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	<b>Вибіркова</b>	
		<b><i>Рік підготовки:</i></b>	
		1-й	
		<b><i>Семестр</i></b>	
		1-й	
		<b><i>Лекції</i></b>	
		<b><i>Практичні, семінарські</i></b>	
		36 год.	
		<b><i>Самостійна робота</i></b>	
		54 год.	
		Форма підсумкового контролю: <b><i>залік</i></b>	

\*Не передбачено

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета** дисципліни полягає у формуванні у здобувачів вищої освіти ступеня бакалавра навичок володіння усним мовленням як засобом комунікації у всіх сферах спілкування, на основі активно засвоєного лексичного, граматичного й фонетичного матеріалів.

**Завданнями дисципліни є:** а) формування лінгвістичної компетенції, тобто знання і здатності використовувати формальні здібності, на основі яких можуть бути породжені і сформульовані добре оформлені, повнозначні висловлювання; б) формування соціолінгвістичної компетенції; в) формування прагматичної компетенції, тобто знань про принципи, за якими висловлювання організовуються, структуруються та укладаються (дискурсивна компетенція), використовуються для здійснення комунікативних функцій (функціональна компетенція).

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних **компетентностей**:

### **Інтегральної:**

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладознавства) та методики навчання іноземних мов та зарубіжної літератури у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної й педагогічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

### **Загальних (ЗК):**

**ЗК09.** Здатність спілкуватися іноземними мовами.

**ЗК11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

### **Спеціальних (СК):**

**СК02.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**СК06.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

**СК07.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації перекладу тексту.

**Програмні результати навчання (ПР).** У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

**ПР 10.** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПР 11.** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ПР 12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен

**знати:**

- певний обсяг лексичних одиниць і граматичних структур, найбільш вживані синтаксичні ідіоми і фразеологічні одиниці, що використовуються у повсякденно-побутовій сфері;

**вміти:**

- усвідомлювати і контролювати організацію змісту висловлювання,
- використовувати мову у соціальному контексті;
- вступати до розмови, тема якої знайома, особисто значуща або пов'язана з повсякденним життям ;
- використовувати мову у різних регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному).

### **3. Зміст навчальної дисципліни**

#### **Змістовий модуль 1. Le vocabulaire de la communication au quotidien**

**Тема 1.** Identifier une langue. S'informer sur l'identité de l'autre. Compter.

**Тема 2.** Saluer, prendre congé. Se présenter. Demander/Donner des informations personnelles.

**Тема 3.** Demander poliment. Demander le prix de quelque chose.

**Тема 4.** Donner des informations personnelles. Parler de ses passions, de ses rêves.

**Тема 5.** Nommer et localiser des lieux dans la ville. Parler de sa ville. Demander/Donner des explications.

**Тема 6.** Réserver un hébergement. Remercier/Répondre à un remerciement. Comprendre/indiquer un itinéraire simple Indiquer le mode de déplacement.

#### **Змістовий модуль 2. Structures grammaticales de la communication au quotidien**

**Тема 1.** Les adjectifs de nationalité (masculin/féminin). Les verbes s'appeler et être. Les articles définis. Le genre des noms de pays.

**Тема 2.** Le verbe avoir au présent. Les adjectifs possessifs. La négation ne... pas.

**Тема 3.** Les articles indéfinis. L'adjectif interrogatif quel(le).

**Тема 4.** Les prépositions + noms de pays. Le présent des verbes en –er. Les verbes être /avoir.

**Тема 5.** Les articles définis/indéfinis. Les prépositions de lieu + articles contractés. Pourquoi/Parce que.

**Тема 6.** Les questions fermées: est-ce que... Le présent des verbes prendre, descendre et aller à pied/vélo - en voiture/train.

## 4. Структура навчальної дисципліни

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин			
	Всього	у тому числі		
		л	п	ср
1	2	3	4	6
<b>Змістовий модуль 1. Le vocabulaire de la communication au quotidien</b>				
Тема 1. Identifier une langue. S'informer sur l'identité de l'autre. Compter.	6		2	4
Тема 2. Saluer, prendre congé. Se présenter. Demander/Donner des informations personnelles.	6		2	4
Тема 3. Demander poliment. Demander le prix de quelque chose.	6		2	4
Тема 4. Donner des informations personnelles. Parler de ses passions, de ses rêves.	8		4	4
Тема 5. Nommer et localiser des lieux dans la ville. Parler de sa ville. Demander/Donner des explications.	10		4	6
Тема 6. Réserver un hébergement. Remercier/Répondre à un remerciement. Comprendre/indiquer un itinéraire simple Indiquer le mode de déplacement.	10		4	6
<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>46</b>		<b>18</b>	<b>28</b>
<b>Змістовий модуль 2. Structures grammaticales de la communication au quotidien</b>				
Тема 1. Les adjectifs de nationalité (masculin/féminin). Les verbes s'appeler et être. Les articles définis. Le genre des noms de pays.	6		2	4
Тема 2. Le verbe avoir au présent. Les adjectifs possessifs. La négation ne... pas.	6		2	4
Тема 3. Les articles indéfinis. L'adjectif interrogatif quel(le).	6		2	4
Тема 4. Les prépositions + noms de pays. Le présent des verbes en –er. Les verbes être /avoir.	8		4	4
Тема 5. Les articles définis/indéfinis. Les prépositions de lieu + articles contractés. Pourquoi/Parce que.	10		4	6
Тема 6. Les questions fermées: est-ce que... Le présent des verbes prendre, descendre et aller à pied/vélo - en voiture/train.	8		4	4
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>44</b>		<b>18</b>	<b>26</b>
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>		<b>36</b>	<b>54</b>

### 5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

### 6. Теми практичних занять

Див. Розділ 4. Структура навчальної дисципліни

### 7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

### 8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми/види завдань	Кількість годин
1	Тема 1, ЗМ 1: S'informer sur l'identité de l'autre. Compter. Тема 1, ЗМ 2: Les adjectifs de nationalité (masculin/féminin). Les verbes s'appeler et être. Les articles définis. Le genre des noms de pays. Виконати вправи : Berthet A., Daill E., Hugot C., Waendendries M. Alter Ego + Cahier d'activités. Niveau A1. Pp . 4-7, exs. 1-12.	8
2	Тема 2, ЗМ 1: Saluer, prendre congé. Se présenter. Demander/Donner des informations personnelles. Тема 2, ЗМ 2: Le verbe avoir au présent. Les adjectifs possessifs. La négation ne... pas. Виконати вправи : Berthet A., Daill E., Hugot C., Waendendries M. Alter Ego + Cahier d'activités. Niveau A1. Pp . 8-11, exs. 1-12.	8
3	Тема 3, ЗМ 1: Demander poliment. Demander le prix de quelque chose. Тема 3, ЗМ 2: Les articles indéfinis. L'adjectif interrogatif quel(le). Виконати вправи : Berthet A., Daill E., Hugot C., Waendendries M. Alter Ego + Cahier d'activités. Niveau A1. Pp . 12-15, exs. 1-12.	8
4	Тема 4, ЗМ 1: Donner des informations personnelles. Parler de ses passions, de ses rêves. Тема 4, ЗМ 2: Les prépositions + noms de pays. Le présent des verbes en -er. Les verbes être /avoir. Виконати вправи : Berthet A., Daill E., Hugot C., Waendendries M. Alter Ego + Cahier d'activités. Niveau A1. Pp . 16-19, exs. 1-10.	8
5	Тема 5, ЗМ 1: Nommer et localiser des lieux dans la ville. Parler de sa ville. Demander/Donner des explications. Тема 5, ЗМ 2: Les articles définis/indéfinis. Les prépositions de lieu + articles contractés. Pourquoi/Parce que. Виконати вправи : Berthet A., Daill E., Hugot C., Waendendries M. Alter Ego + Cahier d'activités. Niveau A1. Pp . 20-23, exs. 1-11.	12
6	Тема 6, ЗМ 1: Réserver un hébergement. Remercier/Répondre à un remerciement. Comprendre/indiquer un itinéraire simple Indiquer le mode de déplacement. Тема 6, ЗМ 2: Les questions fermées: est-ce que... Le présent des verbes prendre, descendre et aller à pied/vélo - en voiture/train. Виконати вправи : Berthet A., Daill E., Hugot C., Waendendries M. Alter Ego + Cahier d'activités. Niveau A1. Pp . 24-27, exs. 1-10.	10
	<b>Разом</b>	<b>54</b>

## 9. Методи навчання

Словесні: пояснення правил, понять, явищ, термінів; розповідь; бесіда з групою, коментування, роз'яснення змісту і способу виконання завдань; опис фактів і граматичних явищ; навчальна дискусія.

Наочні: демонстрування відео та аудіо записів.

Практичні: переклад; аудіювання; відповіді на запитання різних типів; читання; виконання завдань, що виносяться на самостійну роботу.

## 10. Форми контролю і методи оцінювання

Поточний контроль: оцінювання усних відповідей під час практичних занять, оцінювання завдань, що виносяться на самостійне опрацювання.

Підсумковий контроль: залік.

### Критерії та шкала оцінювання

За системою ОНУ імені І.І.Мечникова	Оцінка ECTS	За національною шкалою	Визначення
90–100	<b>A</b>	зараховано	Здобувач вищої освіти повно та ґрунтовно засвоїв всі теми робочої програми з навчальної дисципліни, вміє вільно та самостійно викласти зміст всіх питань програми навчальної дисципліни, розуміє її значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання з кожної теми поточного контролю.
85–89	<b>B</b>		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми робочої програми навчальної дисципліни. Вміє самостійно викласти зміст основних питань програми навчальної дисципліни, виконав завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
75–84	<b>C</b>		Здобувач вищої освіти недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми робочої програми, не вміє самостійно викласти зміст деяких питань програми навчальної дисципліни. Окремі завдання з кожної теми поточного контролю виконав не в повному обсязі.
70–74	<b>D</b>		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє вільно і самостійно викласти зміст основних питань навчальної дисципліни, не виконав окремі завдання поточного контролю з кожної теми.
60–69	<b>E</b>		Здобувач вищої освіти засвоїв лише окремі теми робочої програми. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань програми



			навчальної дисципліни. Виконав лише окремі завдання з кожної теми поточного контролю в цілому.
35–59	<b>FX</b>	не зараховано з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти не засвоїв більшості тем робочої програми, не вміє викласти зміст більшості основних питань з навчальної дисципліни. Не виконав більшості завдань з кожної теми, поточного контролю.
0–34	<b>F</b>	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не засвоїв програму навчальної дисципліни, не вміє викласти зміст жодної теми навчальної дисципліни, не виконав завдань поточного контролю.

### 11. Питання для поточного контролю

1. Identifier une langue. S'informer sur l'identité de l'autre.
2. Compter.
3. Saluer, prendre congé. Se présenter.
4. Demander/Donner des informations personnelles.
5. Demander poliment. Demander le prix de quelque chose.
6. Donner des informations personnelles.
7. Parler de ses passions, de ses rêves.
8. Nommer et localiser des lieux dans la ville.
9. Parler de sa ville.
10. Demander/Donner des explications.
11. Réserver un hébergement.
12. Remercier/Répondre à un remerciement.
13. Comprendre/indiquer un itinéraire simple
14. Indiquer le mode de déplacement.
15. Les adjectifs de nationalité (masculin/féminin).
16. Les verbes s'appeler et être.
17. Les articles définis.
18. Le genre des noms de pays.
19. Le verbe avoir au présent.
20. Les adjectifs possessifs.
21. La négation ne... pas.
22. Les articles indéfinis.
23. L'adjectif interrogatif quel(le).
24. Les prépositions + noms de pays.
25. Le présent des verbes en –er. Les verbes être /avoir.
26. Les articles définis/indéfinis.

27. Les prépositions de lieu + articles contractés.

28. Pourquoi/Parce que.

29. Les questions fermées: est-ce que...

30. Le présent des verbes prendre, descendre et aller à pied/vélo - en voiture/train.

## 12. Розподіл балів, які отримують студенти

У ході поточного контролю здобувач вищої освіти може отримати максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Загальна оцінка з навчальної дисципліни – це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль. Здобувач вищої освіти одержує підсумкову оцінку, якщо за результатами поточного контролю він набрав за кожну тему 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю здобувач вищої освіти набрав менше 60 балів, або якщо він набрав 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він повинен виконати залікове завдання (див. Перелік питань для поточного контролю) і з урахуванням його результатів одержати відповідну кількість залікових балів із дисципліни.

Поточний контроль												Загальна оцінка
Змістовий модуль №1						Змістовий модуль № 2						
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T1	T2	T3	T4	T5	T6	100
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	

## Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою
		для заліку
90 – 100	<b>A</b>	зараховано
85-89	<b>B</b>	
75-84	<b>C</b>	
70-74	<b>D</b>	
60-69	<b>E</b>	
35-59	<b>FX</b>	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### **13. Навчально-методичне забезпечення**

Робоча програма навчальної дисципліни.  
Силабус.

### **14. Рекомендована література**

#### **Основна**

1. Berthet A., Daill E., Hugot C., Kizirian V.M., Waendendries M. Alter Ego + Méthode de français. Niveau A1. Paris : Hachette, 2012. 224 p .
2. Berthet A., Daill E., Hugot C., Waendendries M. Alter Ego + Cahier d'activités. Niveau A1. Paris : Hachette, 2012. 128 p .

#### **Додаткова**

1. Martins C., Mabilat J.-J. Guide de communication en français. Paris : Didier, 214. 219 p.

### **16. Електронні інформаційні ресурси**

1. Le point du FLE Apprendre et enseigner le français. URL: <https://www.lepointdufle.net/>
2. Dictionnaire Le petit Robert. URL: <https://dictionnaire.lerobert.com/>
3. TV5 Monde Apprendre le français. URL: <https://apprendre.tv5monde.com/fr>